



COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO

AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN



COPPA ITALIA ECCELLENZA E PROMOZIONE – Forst Cup
ITALIENPOKAL OBER- UND LANDESLIGA – Forst Cup

1^ FASE: 24 SQUADRE (8 Eccellenza e 16 Promozione)

8 Triangolari

1^ GARA domenica 19 agosto 2018
2^ GARA domenica 26 agosto 2018
3^ GARA mercoledì 5 settembre 2018

Composizione Triangolari

Girone A	MAIA ALTA OBERMAIS	AHRNTAL	ALBEINS
Girone B	ST. PAULS	VORAN LEIFERS	MILLAND
Girone C	LANA SPORTVEREIN	SALORNO RAIFFEISEN	PARTSCHINS RAIFF.
Girone D	BRIXEN	WEINSTRASSE SUED	BRUNICO BRUNECK
Girone E	EPPAN	TERLANO	STEGEN STEGONA
Girone F	ST. MARTIN MOOS I.P.	BOZNER	LATZFONS VERDINGS
Girone G	TRAMIN FUSSBALL	VAL PASSIRIA	KALTERER FUSSBALL
Girone H	NATURNS	SCILIAR SCHLERN	LATSCH

Si qualificano alla prossima fase le prime due classificate a triangolare.

2^ FASE: 16 SQUADRE

Eliminazione diretta con gara unica sul campo della Società seguendo i seguenti criteri:

- gioca in casa la società con impianto di illuminazione omologato;
- se entrambi hanno oppure non hanno l'impianto di illuminazione omologato gioca in casa la società di Promozione;
- se entrambi hanno oppure non hanno l'impianto di illuminazione omologato e entrambi partecipano al Campionato Eccellenza o entrambi al Campionato Promozione, il diritto di giocare in casa sarà sorteggiato.

Gara1): Vincente Triangolare A – Seconda Triangolare B

Gara2): Vincente Triangolare B – Seconda Triangolare A

Gara3): Vincente Triangolare C – Seconda Triangolare D

Gara4): Vincente Triangolare D – Seconda Triangolare C

Gara5): Vincente Triangolare E – Seconda Triangolare F

Gara6): Vincente Triangolare F – Seconda Triangolare E

Gara7): Vincente Triangolare G – Seconda Triangolare H

Gara8): Vincente Triangolare H – Seconda Triangolare G

GARE mercoledì 3 ottobre 2018





COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO

AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN



3^ FASE: 8 SQUADRE

Eliminazione diretta con gara unica sul campo della Società seguendo i seguenti criteri:

- gioca in casa la società con impianto di illuminazione omologato;
- se entrambi hanno oppure non hanno l'impianto di illuminazione omologato gioca in casa la società che non ha giocato in casa nella 2^ fase;
- se entrambi hanno oppure non hanno l'impianto di illuminazione omologato e entrambi hanno giocato in casa oppure fuori casa nella 2^ fase, il diritto di giocare in casa sarà sorteggiato.

Gara A): Vincente Gara 1) – Vincente Gara 2)

Gara B): Vincente Gara 3) – Vincente Gara 4)

Gara C): Vincente Gara 5) – Vincente Gara 6)

Gara D): Vincente Gara 7) – Vincente Gara 8)

GARE mercoledì 31 ottobre 2018

4^ FASE: 4 SQUADRE

Eliminazione diretta con gara unica sul campo della Società seguendo i seguenti criteri:

- gioca in casa la società con impianto di illuminazione omologato;
- se entrambi hanno oppure non hanno l'impianto di illuminazione omologato gioca in casa la società che non ha giocato in casa nella 2^ e 3^ fase;
- se entrambi hanno oppure non hanno l'impianto di illuminazione omologato e entrambe hanno già disputato una gara casalinga nella 2^ e 3^ fase, gioca in casa la società che non ha giocato in casa nella 3^ fase;
- se entrambi hanno oppure non hanno l'impianto di illuminazione omologato e entrambe hanno già disputato una gara casalinga nella 3^ fase, il diritto di giocare in casa sarà sorteggiato.

Semifinale: Vincente Gara A) – Vincente Gara B)

Semifinale: Vincente Gara C) – Vincente Gara D)

GARE mercoledì 14 novembre 2018

FINALE PROVINCIALE (gara unica su campo neutro)

Sabato/Domenica 8/9 dicembre 2018

FINALE REGIONALE (gara unica su campo neutro)

Sarà disputata dalle società di Eccellenza miglior classificate del Comitato di Bolzano e di Trento, in quanto acquisisce il diritto alla partecipazione della fase nazionale solo la società di Eccellenza.

Sabato/Domenica 15/16 dicembre 2018





COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO

AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN



MODALITA' TECNICHE E NORME DI SVOLGIMENTO:

PARTECIPAZIONE DEI CALCIATORI

Alle gare di Coppa Italia Dilettanti possono partecipare tutti i calciatori regolarmente tesserati per le rispettive Società senza alcuna limitazione di impiego in relazione all'età massima.

Le Società di **Eccellenza** hanno l'obbligo di impiegare – sin dall'inizio e per l'intera durata delle stesse e, quindi, anche nel caso di sostituzioni successive di uno o più dei partecipanti – almeno **due calciatori** così distinti in relazione alle seguenti fasce di età:

- 1 nato dall'1.1.1999 in poi
- 1 nato dall'1.1.2000 in poi

Le Società di **Promozione** hanno l'obbligo di impiegare – sin dall'inizio e per l'intera durata delle stesse e, quindi, anche nel caso di sostituzioni successive di uno o più dei partecipanti – almeno **due calciatori** così distinti in relazione alle seguenti fasce di età:

- 1 nato dall'1.1.1998 in poi
- 1 nato dall'1.1.1999 in poi

Resta inteso che, in relazione a quanto precede, debbono eccettuarsi i casi di espulsione dal campo e, qualora siano state già effettuate tutte le sostituzioni consentite, anche i casi di infortunio dei calciatori delle fasce di età interessate.

L'inosservanza delle predette disposizioni, sarà punita con la sanzione della perdita della gara prevista dall'art. 12, comma 5, del Codice di Giustizia Sportiva.

SOSTITUZIONI: nel corso di tutte le gare le Società possono effettuare **cinque sostituzioni indipendentemente dal ruolo ricoperto.**

TRIANGOLARI: Le gare saranno effettuate in due tempi di 45' ciascuno. Riposerà nella seconda giornata la squadra che avrà vinto la prima gara o, in caso di pareggio, quella che avrà disputato la prima gara in trasferta. Nella terza giornata si svolgerà la gara fra le due squadre che non si sono incontrate in precedenza. Per determinare la squadra vincente si terrà conto, nell'ordine:

- a) dei punti ottenuti negli incontri disputati;
- b) della migliore differenza reti;
- c) del maggiore numero di reti segnate;
- d) del maggior numero di reti segnate in trasferta;
- e) sorteggio.

TURNI A GARA UNICA: La gara sarà effettuate in due tempi di 45' ciascuno. In caso di parità dopo i tempi regolamentari, la vincente verrà determinata tramite i calci di rigore, secondo quanto previsto dalle norme regolamentari.

GARA DI FINALE (Regionale e Provinciale): La gara sarà effettuate in due tempi di 45' ciascuno. In caso di parità al termine dei tempi regolamentari, la vincente verrà determinata tramite 2 tempi supplementari di 15 minuti ciascuno e, se la parità persistesse, saranno battuti i calci di rigore, secondo le norme regolamentari.





COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO

AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN



GIUSTIZIA SPORTIVA: Ai fini della disciplina sportiva si applicano le norme del Codice di Giustizia Sportiva. Poiché peraltro si tratta di competizione a rapido svolgimento saranno osservate le seguenti procedure particolari:

- a) le decisioni di carattere tecnico, dottate dal Giudice Sportivo in relazione al risultato delle gare, sono inappellabili;
- b) i provvedimenti disciplinari sono appellabili in secondo grado dinanzi alla Commissione Disciplinare competente;
- c) le tasse reclamo sono fissate in Euro 78,00 per i reclami proposti al Giudice Sportivo e in Euro 130,00 per quelli proposti alla Commissione Disciplinare;
- d) **gli eventuali reclami, anche quelli relativi alla posizione irregolare dei calciatori che hanno preso parte a gare, devono essere proposti entro le ore 12.00 del giorno successivo alla gara e le relative motivazioni debbono essere inviate al predetto Organo, per raccomandata e separatamente a mezzo fax entro lo stesso termine, ove richiesto, anche alla controparte.**

ESECUZIONE DELLE SANZIONI: I provvedimenti disciplinari adottati dagli Organi di Giustizia Sportiva competenti, relativi alle gare della Coppa Italia, che comportino la sanzione della squalifica per una o più giornate nei confronti dei calciatori, devono essere scontati solo ed esclusivamente nell'ambito delle gare interessanti la manifestazione stessa. Nell'ipotesi di squalifica a tempo indeterminato, la sanzione inflitta dovrà essere scontata, per il periodo di incidenza, nell'ambito dell'attività ufficiale della Società con la quale risulta essere tesserato il calciatore.

Il giocatore incorre in una giornata di squalifica ogni due ammonizioni inflitte dall'Organo di Giustizia Sportiva.

Per quanto non contemplato nel suindicato regolamento, si fa espresso richiamo alle vigenti norme della F.I.G.C. e del regolamento della Lega Nazionale Dilettanti.

Si precisa che il Consiglio Direttivo della Lega Nazionale Dilettanti ha deliberato che le rappresentanti nella fase nazionale della COPPA ITALIA dovranno essere SOLAMENTE LE SOCIETA' DI ECCELLENZA.

Ai sensi delle disposizioni contenute nell'art. 49, delle N.O.I.F. la squadra di Eccellenza vincitrice della Coppa Italia Dilettanti 2018/2019- fase nazionale - acquisirà il titolo sportivo per richiedere l'ammissione al Campionato Nazionale Dilettanti della stagione sportiva 2019/2020.

Il diritto alla ammissione al Campionato Nazionale Serie D non viene riconosciuto qualora la Società interessata, pur partecipando al Campionato di Eccellenza, al termine della predetta stagione sportiva venga retrocessa nel Campionato di Categoria inferiore.

Alla società vincente Coppa Italia – fase Provinciale – sarà assegnato un premio dell'importo pari alla tassa di iscrizione al rispettivo Campionato.





COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO

AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN



E' stato stabilito il seguente calendario:

Folgender Spielkalender wurde erstellt:

CALENDARIO COPPA ITALIA - SPIELKALENDER ITALIENPOKAL

**1^ FASE / 1. PHASE
8 TRIANGOLARI / 8 DREIERKREISE**

1^Giornata Triangolare / 1.Spieltag Dreierkreis: Domenica - Sonntag 19/08/2018 – Ore 17.00 Uhr

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Gir. – Kreis: A	MAIA ALTA OBERMAIS	ALBEINS	Maia Alta / Obermais Lahn
Riposa / Spielfrei: AHRNTAL			

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Gir. – Kreis: B	VORAN LEIFERS	MILLAND	Laives / Leifers Galizia A Sint.
Riposa / Spielfrei: ST. PAULS			

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Gir. – Kreis: C	LANA SPORTV.	SALORNO RAIFF.	Lana
Riposa / Spielfrei: PARTSCHINS RAIFF.			

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Gir. - Kreis: D	BRUNICO BRUNECK	BRIXEN	Riscone / Reischach Reiperting A
Riposa / Spielfrei: WEINSTRASSE SÜD			

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Gir. - Kreis: E	TERLANO	STEGEN STEGONA	Terlano / Terlan Sint.
Riposa / Spielfrei: EPPAN			

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Gir. – Kreis: F	ST. MARTIN MOOS I.P.	BOZNER	S. Martino / St. Martin Pass.
Riposa / Spielfrei: LATZFONS VERDINGS			

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Gir. – Kreis: G	TRAMIN FUSSBALL	VAL PASSIRIA	Termeno / Tramin
Riposa / Spielfrei: KALTERER FUSSBALL			

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Gir. – Kreis: H	NATURNS	LATSCH	Naturno / Naturns
Riposa / Spielfrei: SCILIAR SCHLERN			





COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO

AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN



Riposerà nella seconda giornata la squadra che avrà vinto la prima gara o, in caso di pareggio, quella che avrà disputato la prima gara in trasferta.

Nella terza giornata si svolgerà la gara fra le due squadre che non si sono incontrate in precedenza.

Am zweiten Spieltag wird die Mannschaft pausieren, die das erste Spiel gewonnen hat, im Falle eines Unentschieden, jene Mannschaft die das erste Auswärtsspiel ausgetragen hat.

Am dritten Spieltag wird das Spiel zwischen den zwei Mannschaften ausgetragen, die sich noch nicht begegnet sind.

Richiesta Forza Pubblica

SI RICORDA ALLE SOCIETA' L'OBBLIGO DELLA RICHIESTA DELLA FORZA PUBBLICA PER TUTTE LE GARE DI COPPA.

D'intesa con il CPA-AIA Bolzano, le Società dovranno presentare la richiesta in duplice copia (fotocopia), con le distinte prima dell'inizio della gara, che dovrà essere consegnata e fatta controfirmare dall'arbitro, per evitare successivi reclami.

Anforderung der Öffentlichen Behörden

MAN ERINNERT ALLE VEREINE, DASS DIE ANFORDERUNG DER ÖFFENTLICHEN BEHÖRDEN FÜR ALLE POKALSPIELE PFLICHT IST.

Im Einverständnis mit dem CPA-AIA Bozen, müssen die Vereine die Anfrage der Sicherheitsbehörden in doppelter Ausführung (Fotokopie), vor dem Spielbeginn, mit den Spielerlisten dem Schiedsrichter aushändigen und unterschreiben lassen, um nachträgliche Reklamationen zu vermeiden.

COPPA ITALIA / ITALIENPOKAL

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 19/08/2018

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

1^ TRIANGOLARE / DREIERKREIS		
(1) MAIA ALTA OBERMAIS - ALBEINS	2 - 0	

(1) - disputata il 18/08/2018

1^ TRIANGOLARE / DREIERKREIS		
LANA SPORTVEREIN - SALORNO RAIFFEISEN	3 - 0	

1^ TRIANGOLARE / DREIERKREIS		
TERLANO - STEGEN STEGONA	0 - 1	

1^ TRIANGOLARE / DREIERKREIS		
TRAMIN FUSSBALL - VAL PASSIRIA	5 - 0	

1^ TRIANGOLARE / DREIERKREIS		
VORAN LEIFERS - MILLAND	0 - 3	

1^ TRIANGOLARE / DREIERKREIS		
BRUNICO BRUNECK - BRIXEN	1 - 1	

1^ TRIANGOLARE / DREIERKREIS		
ST. MARTIN MOOS I.P. - BOZNER	0 - 0	

1^ TRIANGOLARE / DREIERKREIS		
NATURNS - LATSCH	0 - 3	





COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO

AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN



CALENDARIO COPPA ITALIA - SPIELKALENDER ITALIENPOKAL

**1^ FASE / 1. PHASE
8 TRIANGOLARI / 8 DREIERKREISE**

2^Giornata Triangolare / 2.Spieltag Dreierkreis: Sabato - Samstag 25/08/2018 – Ore 17.00 Uhr

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Gir. – Kreis: F	LATZFONS VERDINGS	ST. MARTIN MOOS I.P.	Lazfons / Latzfons Sint.
Riposa / Spielfrei: BOZNER			

2^Giornata Triangolare / 2.Spieltag Dreierkreis: Domenica - Sonntag 26/08/2018 – Ore 14.30 Uhr

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Gir. – Kreis: A	ALBEINS	AHRNTAL	Albes / Albeins
Riposa / Spielfrei: MAIA ALTA OBERMAIS			

2^Giornata Triangolare / 2.Spieltag Dreierkreis: Domenica - Sonntag 26/08/2018 – Ore 16.00 Uhr

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Gir. – Kreis: B	ST. PAULS	VORAN LEIFERS	Appiano / Eppan Maso Ronco A
Riposa / Spielfrei: MILLAND			

2^Giornata Triangolare / 2.Spieltag Dreierkreis: Domenica - Sonntag 26/08/2018 – Ore 17.00 Uhr

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Gir. – Kreis: C	SALORNO RAIFF.	PARTSCHINS RAIFF.	Salorno / Salurn
Riposa / Spielfrei: LANA SPORTV.			

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Gir. - Kreis: D	WEINSTRASSE SÜD	BRUNICO BRUNECK	Magrè / Margreid
Riposa / Spielfrei: BRIXEN			

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Gir. – Kreis: G	VAL PASSIRIA	KALTERER FUSSBALL	S. Leonardo / St. Leonhard Pass.
Riposa / Spielfrei: TRAMIN FUSSBALL			

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Gir. – Kreis: H	SCILIAR SCHLERN	NATURNS	Castelrotto / Kastelruth
Riposa / Spielfrei: LATSCH			

2^Giornata Triangolare / 2.Spieltag Dreierkreis: Domenica - Sonntag 26/08/2018 – Ore 18.00 Uhr

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Gir. - Kreis: E	EPPAN	TERLANO	Appiano / Eppan Maso Ronco A
Riposa / Spielfrei: STEGEN STEGONA			





COPPA ITALIA / ITALIENPOKAL

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 26/08/2018

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

2^ TRIANGOLARE / DREIERKREIS		
ALBEINS	- AHRNTAL	1 - 3

2^ TRIANGOLARE / DREIERKREIS		
SALORNO RAIFFEISEN	- PARTSCHINS RAIFF.	0 - 1

2^ TRIANGOLARE / DREIERKREIS		
VAL PASSIRIA	- KALTERER FUSSBALL	3 - 1

2^ TRIANGOLARE / DREIERKREIS		
ST.PAULS	- VORAN LEIFERS	1 - 1

2^ TRIANGOLARE / DREIERKREIS		
WEINSTRASSE SÜD	- BRUNICO BRUNECK	2 - 2

2^ TRIANGOLARE / DREIERKREIS		
EPPAN	- TERLANO	2 - 1

2^ TRIANGOLARE / DREIERKREIS		
(1) LATZFONS VERDINGS - ST. MARTIN MOOS I.P.		0 - 0

(1) - disputata il 25/08/2018

2^ TRIANGOLARE / DREIERKREIS		
SCILIAR SCHLERN	- NATURNS	0 - 3

3^Giornata Triangolare / 3.Spieltag Dreierkreis: Mercoledì - Mittwoch 05/09/2018 – Ore 20.00 Uhr

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Gir. – Kreis: A	AHRNTAL	MAIA ALTA OBERMAIS	S.Giovanni V.Aurina / St.Johann Sint.
Riposa / Spielfrei:	ALBEINS		

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Gir. – Kreis: B	MILLAND	ST. PAULS	Bressanone / Brixen Milland
Riposa / Spielfrei:	VORAN LEIFERS		

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Gir. – Kreis: C	PARTSCHINS RAIFF.	LANA SPORTV.	Parcines / Partschins Sint.
Riposa / Spielfrei:	SALORNO RAIFF.		

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Gir. - Kreis: D	BRIXEN	WEINSTRASSE SÜD	Bressanone / Brixen Jugendhort Sint.
Riposa / Spielfrei:	BRUNICO BRUNECK		

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Gir. - Kreis: E	STEGEN STEGONA	EPPAN	Stegona / Stegen
Riposa / Spielfrei:	TERLANO		

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Gir. – Kreis: F	BOZNER	LATZFONS VERDINGS	Bolzano / Bozen Talvera B
Riposa / Spielfrei:	ST. MARTIN MOOS I.P.		





COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO

AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN



Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Gir. – Kreis: G	KALTERER FUSSBALL	TRAMIN FUSSBALL	Caldaro / Kaltern Sint.
Riposa / Spielfrei: VAL PASSIRIA			

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Gir. – Kreis: H	LATSCH	SCILIAR SCHLERN	Laces / Latsch Sint.
Riposa / Spielfrei: NATURNS			

Si qualificano alla prossima fase le prime due classificate a triangolare.

Richiesta Forza Pubblica

SI RICORDA ALLE SOCIETA' L'OBBLIGO DELLA RICHIESTA DELLA FORZA PUBBLICA PER TUTTE LE GARE DI COPPA.

D'intesa con il CPA-AIA Bolzano, le Società dovranno presentare la richiesta in duplice copia (fotocopia), con le distinte prima dell'inizio della gara, che dovrà essere consegnata e fatta controfirmare dall'arbitro, per evitare successivi reclami.

Anforderung der Öffentlichen Behörden

MAN ERINNERT ALLE VEREINE, DASS DIE ANFORDERUNG DER ÖFFENTLICHEN BEHÖRDEN FÜR ALLE POKALSPIELE PFLICHT IST.

Im Einverständnis mit dem CPA-AIA Bozen, müssen die Vereine die Anfrage der Sicherheitsbehörden in doppelter Ausführung (Fotokopie), vor dem Spielbeginn, mit den Spielerlisten dem Schiedsrichter aushändigen und unterschreiben lassen, um nachträgliche Reklamationen zu vermeiden.

COPPA ITALIA / ITALIENPOKAL

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 05/09/2018

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

3^ TRIANGOLARE / DREIERKREIS		
MILLAND	- ST.PAULS	2 - 1

3^ TRIANGOLARE / DREIERKREIS		
BRIXEN	- WEINSTRASSE SUED	5 - 1

3^ TRIANGOLARE / DREIERKREIS		
STEGEN STEGONA	- EPPAN	1 - 1

3^ TRIANGOLARE / DREIERKREIS		
BOZNER	- LATZFONS VERDINGS	4 - 1

3^ TRIANGOLARE / DREIERKREIS		
LATSCH	- SCILIAR SCHLERN	2 - 2

3^ TRIANGOLARE / DREIERKREIS		
AHRNTAL	- MAIA ALTA OBERMAIS	1 - 3

3^ TRIANGOLARE / DREIERKREIS		
(1) PARTSCHINS RAIFF.	- LANA SPORTVEREIN	3 - 0

(1) - disputata il 12/09/2018

3^ TRIANGOLARE / DREIERKREIS		
KALTERER FUSSBALL	- TRAMIN FUSSBALL	1 - 2





Classifica Triangolare / Rangliste Dreierkreis A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
<u>D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS</u>	6	2	2	0	0	5	1	4	0
<u>S.S.V. AHRNTAL</u>	3	2	1	0	1	4	4	0	0
S.V. ALBEINS	0	2	0	0	2	1	5	-4	0

Classifica Triangolare / Rangliste Dreierkreis B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
<u>D.S.V. MILLAND</u>	6	2	2	0	0	5	1	4	0
<u>F.C.D. ST.PAULS</u>	1	2	0	1	1	2	3	-1	0
SSV.D. VORAN LEIFERS	1	2	0	1	1	1	4	-3	0

Classifica Triangolare / Rangliste Dreierkreis C

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
<u>A.S.V. PARTSCHINS RAIFFEISEN</u>	6	2	2	0	0	4	0	4	0
<u>U.S. LANA SPORTVEREIN</u>	3	2	1	0	1	3	3	0	0
U.S.D. SALORNO RAIFFEISEN	0	2	0	0	2	0	4	-4	0

Classifica Triangolare / Rangliste Dreierkreis D

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
<u>S.S.V. BRIXEN</u>	4	2	1	1	0	6	2	4	0
<u>S.S.V. BRUNICO BRUNECK AUSWAHL</u>	2	2	0	2	0	3	3	0	0
S.S.V. WEINSTRASSE SUED	1	2	0	1	1	3	7	-4	0

Classifica Triangolare / Rangliste Dreierkreis E

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
<u>A.F.C. EPPAN</u>	4	2	1	1	0	3	2	1	0
<u>ASVSSD STEGEN STEGONA</u>	4	2	1	1	0	2	1	1	0
F.C. TERLANO	0	2	0	0	2	1	3	-2	0

Classifica Triangolare / Rangliste Dreierkreis F

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
<u>F.C. BOZNER</u>	4	2	1	1	0	4	1	3	0
<u>A.F.C. ST. MARTIN MOOS I.P.</u>	2	2	0	2	0	0	0	0	0
SG LATZFONS VERDINGS	1	2	0	1	1	1	4	-3	0

Classifica Triangolare / Rangliste Dreierkreis G

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
<u>A.S.V. TRAMIN FUSSBALL</u>	6	2	2	0	0	7	1	6	0
<u>S.C. VAL PASSIRIA</u>	3	2	1	0	1	3	6	-3	0
A.S.V. KALTERER SV FUSSBALL	0	2	0	0	2	2	5	-3	0

Classifica Triangolare / Rangliste Dreierkreis H

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
<u>S.V. LATSCH</u>	4	2	1	1	0	5	2	3	0
<u>S.S.V. NATURNS</u>	3	2	1	0	1	3	3	0	0
AC.SG SCILIAR SCHLERN	1	2	0	1	1	2	5	-3	0

Le Società sottolineate si sono qualificate per il prossimo turno. Die unterstrichenen Vereine haben sich für die nächste Runde qualifiziert.





2^ FASE: 16 SQUADRE

Eliminazione diretta con gara unica sul campo della Società seguendo i seguenti criteri:

- a) gioca in casa la società con impianto di illuminazione omologato;
- b) se entrambi hanno oppure non hanno l'impianto di illuminazione omologato gioca in casa la società di Promozione;
- c) se entrambi hanno oppure non hanno l'impianto di illuminazione omologato e entrambi partecipano al Campionato Eccellenza o entrambi al Campionato Promozione, il diritto di giocare in casa sarà sorteggiato.

Gara1): *Vincente Triangolare A* **DFC MAIA ALTA OBERMAIS** – *Seconda Triangolare B* **FCD ST. PAULS**

Gara2): *Vincente Triangolare B* **DSV MILLAND** – *Seconda Triangolare A* **SSV AHRNTAL**

Gara3): *Vincente Triangolare C* **ASV PARTSCHINS RAIFF.** – *Seconda Triangolare D* **SSV BRUNICO BRUNECK**

Gara4): *Vincente Triangolare D* **SSV BRIXEN** – *Seconda Triangolare C* **US LANA SPORTV.**

Gara5): *Vincente Triangolare E* **AFC EPPAN** – *Seconda Triangolare F* **AFC ST. MARTIN MOOS I.P.**

Gara6): *Vincente Triangolare F* **FC BOZNER** – *Seconda Triangolare E* **ASV.SSD STEGEN STEGONA**

Gara7): *Vincente Triangolare G* **ASV TRAMIN FUSSBALL** – *Seconda Triangolare H* **SSV NATURNS**

Gara8): *Vincente Triangolare H* **SV LATSCH** – *Seconda Triangolare G* **SC VAL PASSIRIA**

Mercoledì - Mittwoch 03/10/2018 – ore 20.00 Uhr

Società/Verein		Campo – Spielfeld
MAIA ALTA OBERMAIS	ST. PAULS	Merano / Meran Foro Boario Sint.
MILLAND	AHRNTAL	Bressanone / Brixen Milland
PARTSCHINS RAIFF.	BRUNICO BRUNECK	Parcines / Partschins Sint.
BRIXEN	LANA SPORTV.	Bressanone / Brixen Jugendhort Sint.
ST. MARTIN MOOS I.P.	EPPAN	S. Martino / St. Martin Pass. Sint.
STEGEN STEGONA	BOZNER	Stegona / Stegen
NATURNS	TRAMIN FUSSBALL	Naturno / Naturns
VAL PASSIRIA	LATSCH	S. Leonardo / St. Leonhard Pass.

TURNI A GARA UNICA: La gara sarà effettuata in due tempi di 45' ciascuno. In caso di parità dopo i tempi regolamentari, la vincente verrà determinata tramite i calci di rigore, secondo quanto previsto dalle norme regolamentari.

Richiesta Forza Pubblica

SI RICORDA ALLE SOCIETÀ L'OBBLIGO DELLA RICHIESTA DELLA FORZA PUBBLICA PER TUTTE LE GARE DI COPPA.

D'intesa con il CPA-AIA Bolzano, le Società dovranno presentare la richiesta in duplice copia (fotocopia), con le distinte prima dell'inizio della gara, che dovrà essere consegnata e fatta controfirmare dall'arbitro, per evitare successivi reclami.

Anforderung der Öffentlichen Behörden

MAN ERINNERT ALLE VEREINE, DASS DIE ANFORDERUNG DER ÖFFENTLICHEN BEHÖRDEN FÜR ALLE POKALSPIELE PFLICHT IST.

Im Einverständnis mit dem CPA-AIA Bozen, müssen die Vereine die Anfrage der Sicherheitsbehörden in doppelter Ausführung (Fotokopie), vor dem Spielbeginn, mit den Spielerlisten dem Schiedsrichter aushändigen und unterschreiben lassen, um nachträgliche Reklamationen zu vermeiden.





COPPA ITALIA / ITALIENPOKAL

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 03/10/2018

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

2 ^a FASE / PHASE		2 ^a FASE / PHASE	
<u>MAIA ALTA OBERMAIS</u> - ST.PAULS	4 - 0	<u>MILLAND</u> - AHRNTAL	1 - 0
2 ^a FASE / PHASE		2 ^a FASE / PHASE	
PARTSCHINS RAIFF. - <u>BRUNICO BRUNECK</u>	1 - 2	<u>BRIXEN</u> - LANA SPORTVEREIN	5 - 4 dtr/nE
2 ^a FASE / PHASE		2 ^a FASE / PHASE	
<u>ST. MARTIN MOOS I.P.</u> - EPPAN	3 - 1	<u>STEGEN STEGONA</u> - BOZNER	1 - 0
2 ^a FASE / PHASE		2 ^a FASE / PHASE	
NATURNS - <u>TRAMIN FUSSBALL</u>	4 - 6 dtr/nE	VAL PASSIRIA - <u>LATSCH</u>	0 - 1

Le Società sottolineate si sono qualificate per il prossimo turno. **Die unterstrichenen Vereine haben sich für die nächste Runde qualifiziert.**

COPPA ITALIA ECCELLENZA E PROMOZIONE – Forst Cup ITALIENPOKAL OBER- UND LANDESLIGA – Forst Cup

3^a FASE: 8 SQUADRE

Eliminazione diretta con gara unica sul campo della Società seguendo i seguenti criteri:

- gioca in casa la società con impianto di illuminazione omologato;
- se entrambi hanno oppure non hanno l'impianto di illuminazione omologato gioca in casa la società che non ha giocato in casa nella 2^a fase;
- se entrambi hanno oppure non hanno l'impianto di illuminazione omologato e entrambi hanno giocato in casa oppure fuori casa nella 2^a fase, il diritto di giocare in casa sarà sorteggiato.

Gara A): *Vincente Gara 1) DFC MAIA ALTA OBERMAIS – Vincente Gara 2) DSV MILLAND*

Gara B): *Vincente Gara 3) SSV BRUNICO BRUNECK – Vincente Gara 4) SSV BRIXEN*

Gara C): *Vincente Gara 5) AFC ST. MARTIN MOOS I.P. – Vincente Gara 6) ASV.SSD STEGEN STEGONA*

Gara D): *Vincente Gara 7) ASV TRAMIN FUSSBALL – Vincente Gara 8) SV LATSCH*

Mercoledì - Mittwoch 31/10/2018 – ore 20.00 Uhr

Società/Verein		Campo – Spielfeld
MAIA ALTA OBERMAIS	MILLAND	Merano / Meran Foro Boario Sint.
BRUNICO BRUNECK	BRIXEN	Brunico / Bruneck Scolastica Sint.
STEGEN STEGONA	ST. MARTIN MOOS I.P.	Stegona / Stegen
LATSCH	TRAMIN FUSSBALL	Laces / Latsch Sint.

TURNI A GARA UNICA: La gara sarà effettuata in due tempi di 45' ciascuno. In caso di parità dopo i tempi regolamentari, la vincente verrà determinata tramite i calci di rigore, secondo quanto previsto dalle norme regolamentari.





COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO

AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN



Richiesta Forza Pubblica

SI RICORDA ALLE SOCIETA' L'OBBLIGO DELLA RICHIESTA DELLA FORZA PUBBLICA PER TUTTE LE GARE DI COPPA.

D'intesa con il CPA-AIA Bolzano, le Società dovranno presentare la richiesta in duplice copia (fotocopia), con le distinte prima dell'inizio della gara, che dovrà essere consegnata e fatta controfirmare dall'arbitro, per evitare successivi reclami.

Anforderung der Öffentlichen Behörden

MAN ERINNERT ALLE VEREINE, DASS DIE ANFORDERUNG DER ÖFFENTLICHEN BEHÖRDEN FÜR ALLE POKALSPIELE PFLICHT IST.

Im Einverständnis mit dem CPA-AIA Bozen, müssen die Vereine die Anfrage der Sicherheitsbehörden in doppelter Ausführung (Fotokopie), vor dem Spielbeginn, mit den Spielerlisten dem Schiedsrichter aushändigen und unterschreiben lassen, um nachträgliche Reklamationen zu vermeiden.

COPPA ITALIA / ITALIENPOKAL

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 31/10/2018

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

3 ^a FASE / PHASE		
<u>MAIA ALTA OBERMAIS</u>	- MILLAND	3 - 0
3 ^a FASE / PHASE		
<u>STEGEN STEGONA</u>	- ST. MARTIN MOOS I.P.	4 - 2

3 ^a FASE / PHASE		
BRUNICO BRUNECK	- <u>BRIXEN</u>	1 - 2
3 ^a FASE / PHASE		
LATSCH	- <u>TRAMIN FUSSBALL</u>	2 - 3

Le Società sottolineate si sono qualificate per il prossimo turno.

Die unterstrichenen Vereine haben sich für die nächste Runde qualifiziert.





COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO

AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN



COPPA ITALIA ECCELLENZA E PROMOZIONE – Forst Cup
ITALIENPOKAL OBER- UND LANDESLIGA – Forst Cup

4[^] FASE: 4 SQUADRE

Eliminazione diretta con gara unica sul campo della Società seguendo i seguenti criteri:

- a) gioca in casa la società con impianto di illuminazione omologato;
- b) se entrambi hanno oppure non hanno l'impianto di illuminazione omologato gioca in casa la società che non ha giocato in casa nella 2[^] e 3[^] fase;
- c) se entrambi hanno oppure non hanno l'impianto di illuminazione omologato e entrambe hanno già disputato una gara casalinga nella 2[^] e 3[^] fase, gioca in casa la società che non ha giocato in casa nella 3[^] fase;
- d) se entrambi hanno oppure non hanno l'impianto di illuminazione omologato e entrambe hanno già disputato una gara casalinga nella 3[^] fase, il diritto di giocare in casa sarà sorteggiato.

Semifinale: Vincente Gara A) **DFC MAIA ALTA OBERMAIS** – Vincente Gara B) **SSV BRIXEN**

Semifinale: Vincente Gara C) **ASV.SSD STEGEN STEGONA** – Vincente Gara D) **ASV TRAMIN FUSSBALL**

Mercoledì - Mittwoch 14/11/2018 – ore 20.00 Uhr

Società/Verein		Campo – Spielfeld
BRIXEN	MAIA ALTA OBERMAIS	Bressanone / Brixen Jugendhort Sint.
TRAMIN FUSSBALL	STEGEN STEGONA	Termeno / Tramin

TURNI A GARA UNICA: La gara sarà effettuata in due tempi di 45' ciascuno. In caso di parità dopo i tempi regolamentari, la vincente verrà determinata tramite i calci di rigore, secondo quanto previsto dalle norme regolamentari.

Richiesta Forza Pubblica

SI RICORDA ALLE SOCIETÀ' L'OBBLIGO DELLA RICHIESTA DELLA FORZA PUBBLICA PER TUTTE LE GARE DI COPPA.

D'intesa con il CPA-AIA Bolzano, le Società dovranno presentare la richiesta in duplice copia (fotocopia), con le distinte prima dell'inizio della gara, che dovrà essere consegnata e fatta controfirmare dall'arbitro, per evitare successivi reclami.

Anforderung der Öffentlichen Behörden

MAN ERINNERT ALLE VEREINE, DASS DIE ANFORDERUNG DER ÖFFENTLICHEN BEHÖRDEN FÜR ALLE POKALSPIELE PFLICHT IST.

Im Einverständnis mit dem CPA-AIA Bozen, müssen die Vereine die Anfrage der Sicherheitsbehörden in doppelter Ausführung (Fotokopie), vor dem Spielbeginn, mit den Spielerlisten dem Schiedsrichter aushändigen und unterschreiben lassen, um nachträgliche Reklamationen zu vermeiden.





COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO

AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN



COPPA ITALIA / ITALIENPOKAL

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 14/11/2018

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

HALBFINALE / SEMIFINALE			HALBFINALE / SEMIFINALE		
BRIXEN	- <u>MAIA ALTA OBERMAIS</u>	2 - 5	<u>TRAMIN FUSSBALL</u>	- STEGEN STEGONA	3 - 0

Le Società sottolineate si sono qualificate per la Finale Provinciale.

Die unterstrichenen Vereine haben sich für das Landesfinalspiel qualifiziert.

Finale Provinciale

SABATO 8 DICEMBRE 2018
a LAIVES GALIZIA A Sint.

Ore 14.30 Uhr

D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS

-

A.S.V. TRAMIN FUSSBALL

Landesfinalspiel

SAMSTAG, 08. DEZEMBER 2018
in LEIFERS GALIZIEN A Kunstrasen

Sarà effettuata in due tempi di 45' ciascuno. In caso di parità al termine dei tempi regolamentari, la vincente sarà determinata tramite due tempi supplementari di 15' ciascuno e, se la parità persistesse, saranno battuti i tiri di rigore, secondo le modalità previste dai vigenti regolamenti.

La Società prima menzionata fungerà da squadra ospitante con tutti gli obblighi previsti dalle N.O.I.F.

Sarà cura del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano inoltrare la richiesta di Forza Pubblica alle Autorità competenti.

Es werden zwei Halbzeiten zu je 45 Minuten ausgetragen. Bei einem Unentschieden nach der regulären Spielzeit wird eine Verlängerung mit Halbzeiten von zweimal 15 Minuten ausgetragen. Besteht nach der Verlängerung immer noch Gleichstand so werden entsprechend den Bestimmungen Elfmeter geschossen.

Die ersterwähnte Mannschaft gilt als Heimmannschaft und hat somit alle Massnahmen laut N.O.I.F. zu treffen.

Das Autonome Landeskomitee Bozen wird die Anfrage der Sicherheitsbehörden vornehmen.

FINALE REGIONALE Sabato/Domenica 15/16 dicembre 2018 campo neutro in provincia di Trento.

La Società vincente accederà alla fase nazionale della manifestazione.





COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO

AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN



COPPA ITALIA ECCELLENZA E PROMOZIONE – Forst Cup
ITALIENPOKAL OBER- UND LANDESLIGA – Forst Cup

Finale Provinciale

Landesfinalspiel

SABATO 8 DICEMBRE 2018
a LAIVES GALIZIA A Sint.

SAMSTAG, 08. DEZEMBER 2018
in LEIFERS GALIZIEN A Kunstrasen

Ore 14.30 Uhr **D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS** - **A.S.V. TRAMIN FUSSBALL** **0 – 3**

La società **A.S.V. TRAMIN FUSSBALL** si è qualificata per la Finale Regionale di Coppa Italia.

Der Verein **A.S.V. TRAMIN FUSSBALL** hat sich für das Regionale Finalspiel qualifiziert.





COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO

AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN



Coppa Italia Eccellenza – Promozione 2018/2019

Sabato 15 dicembre 2018 - ore 14.30 – Trento Stadio Briamasco

U.S.D. DRO ALTO GARDA – A.S.V. TRAMIN FUSSBALL

FINALE REGIONALE

Sarà effettuata in due tempi di 45' ciascuno. In caso di parità al termine dei tempi regolamentari, la vincente sarà determinata tramite due tempi supplementari di 15' ciascuno e, se la parità persistesse, saranno effettuati i tiri di rigore, secondo le modalità previste dai vigenti regolamenti.

Si ricorda che la Società US Dro Alto Garda prima menzionata, per questa finale dovrà provvedere a tutte le incombenze inerenti le squadre ospitanti.

Per la richiesta della Forza Pubblica ha provveduto direttamente il CPA Trento.

La Società vincente accederà alla fase nazionale della manifestazione.

GIUSTIZIA SPORTIVA

Ai fini della disciplina sportiva si applicano le norme del Codice di Giustizia Sportiva. Poiché peraltro si tratta di competizione a rapido svolgimento saranno osservate le seguenti procedure particolari:

- a) le decisioni di carattere tecnico, adottate dal Giudice Sportivo in relazione al risultato delle gare, sono inappellabili;
- b) i provvedimenti disciplinari sono appellabili in secondo grado dinanzi alla Corte Sportiva d'Appello Territoriale;
- c) le tasse reclamo sono fissate in Euro 78,00 per i reclami proposti al Giudice Sportivo e in Euro 130,00 per quelli proposti alla Corte Sportiva d'Appello territoriale;
- d) **gli eventuali reclami, anche quelli relativi alla posizione irregolare dei calciatori che hanno preso parte a gare, devono essere preannunciati telegraficamente entro le ore 12.00 del giorno successivo alla gara e le relative motivazioni debbono essere inviate al predetto Organo, per raccomandata e separatamente a mezzo fax entro lo stesso termine, ove richiesto, anche alla controparte.**
- e) **per i procedimenti di seconda ed ultima istanza avanti alla Corte Sportiva di Appello a livello territoriale: gli eventuali reclami alla Corte Sportiva di Appello a livello territoriale presso il CPA di Trento, avverso le decisioni del Giudice Sportivo territoriale, dovranno pervenire via telefax o altro mezzo idoneo o essere depositati presso la sede del CPA di Trento entro le ore 12.00 del secondo giorno successivo alla pubblicazione del Comunicato Ufficiale recante i provvedimenti del Giudice Sportivo territoriale con contestuale invio - sempre nel predetto termine - di copia alla controparte, se proceduralmente prevista, oltre al versamento della tassa e alle relative motivazioni. L'attestazione dell'invio all'eventuale controparte deve essere allegata al reclamo. L'eventuale controparte - ove lo ritenga - potrà far pervenire le proprie deduzioni presso la sede dello stesso CPA di Trento entro le ore 12.00 del giorno successivo alla data di ricezione del reclamo, oppure potrà esporle in sede di discussione del gravame. La Corte Sportiva di Appello a livello territoriale esaminerà il reclamo e deciderà nella stessa giornata della discussione, con pubblicazione del relativo Comunicato Ufficiale che sarà trasmesso alle due Società interessate mediante trasmissione via telefax o altro mezzo idoneo. In ogni caso la decisione si intende conosciuta dalla data di pubblicazione del Comunicato Ufficiale (Art. 22, comma 11, C.G.S.).**

ESECUZIONE DELLE SANZIONI

I provvedimenti disciplinari adottati dagli Organi di Giustizia Sportiva competenti, relativi alle gare della Coppa Italia, che comportino la sanzione della squalifica per una o più giornate nei confronti dei calciatori, devono essere scontati solo ed esclusivamente nell'ambito delle gare interessanti la manifestazione stessa. Nell'ipotesi di squalifica a tempo, la sanzione inflitta dovrà essere scontata, per il periodo di incidenza, nell'ambito dell'attività ufficiale della Società con la quale risulta essere tesserato il calciatore.

Il giocatore incorre in una giornata di squalifica ogni due ammonizioni inflitte dall'Organo di Giustizia Sportiva.

Per quanto non contemplato nel presente Regolamento, si fa espresso richiamo agli articoli delle Norme Organizzative Interne della F.I.G.C., del Codice di Giustizia Sportiva e del Regolamento della L.N.D.





COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO

AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN



COPPA ITALIA / ITALIENPOKAL

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 15/12/2018

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE FN - 1 Giornata - A		
DRO ALTO GARDA CALCIO	- TRAMIN FUSSBALL	2 - 0

I Comitati Provinciali Autonomi di Trento e Bolzano esprimono il plauso alle due contendenti e le congratulazioni alla vincente per l'ambito traguardo raggiunto, augurando alla Società **U.S.D. DRO ALTO GARDA CALCIO** di rappresentare nel migliore dei modi la nostra regione nella fase nazionale della manifestazione.

